

Brugervejledning

2019-09-11

Standardhygiejnemadrasser

Vedrører følgende produkter:

PRIMA BM

PRIMA 6

PRIMA 12

Optimal M3

Optimal Junior

Optimal Maxx

Varenummer, brugervejledning: 95-001090



7331345027517



Indholdsfortegnelse

Vigtige sikkerhedsforskrifter	3
Indledning	4
Produktbeskrivelse og ydelse	7
Udpakning af madrassen	10
Rengøring	11
Øvrig information	12
Tilbehør	14

VIGTIGE SIKKERHEDSFORSKRIFTER

Læs alle instruktioner før brug.

ADVARSEL!

1. Dette produkt må kun anvendes til det tiltænkte formål som beskrevet i denne vejledning. Produktet må ikke kombineres, samles eller repareres med andre dele, andet tilbehør eller andre reservedele end dem, der er beskrevet i denne vejledning eller i anden dokumentation fra Care of Sweden.
2. **PRODUKTET MÅ IKKE ANVENDES** i nærheden af eller i forbindelse med brandkilder/varme overflader som f.eks. ild, brændende cigaretter eller varme lamper. Selvom produktet er brandtestet, kan det beskadiges, hvis det kommer i kontakt med brandkilder.
3. Anbring og brug produktet på en måde, så det ikke kan blive klemt eller beskadiget. **BEMÆRK!** Vær særlig opmærksom på risikoen for, at produktet kan komme i klemme ved brug af sengeheste.
4. Kontrollér altid, at madrassen har den rigtige størrelse.
5. Madrassen er beskyttet af et hygiejnebetræk. Undgå at bruge flere hygiejnebetræk samtidigt til denne madras. Dette er for at undgå risikoen for, at fugtgennemtrængeligheden ødelægges.
6. Hygiejnebetrækket er væskebestandigt og lufttæt, men er gennemtrængeligt for fugt. Sørg for, at patienten placeres korrekt, så risiko for kvælning undgås.
7. Undgå skarpe genstande, der kan beskadige hygiejnebetrækket.
8. Hvis betrækket har håndtag på langsiderne, må disse håndtag kun benyttes til at løfte og flytte selve madrassen. Al anden brug er på eget ansvar og dækkes ikke af produktgarantien.

1 Indledning



Læs altid brugervejledningen før brug.

1.1 Generelle oplysninger

Disse systemer er kategoriseret som medicinsk udstyr med CE-mærkning i overensstemmelse med EU-direktiv 93/42/EEC om medicinsk udstyr. I henhold til myndighedernes bestemmelser vedrørende medicinsk udstyr er det producentens pligt at indberette ulykker og hændelser, som involverer deres produkter. Vi beder derfor om, at alle oplysninger om eventuelle ulykker og hændelser, som vedrører vores produkter, omgående indberettes til Care of Sweden. Systemerne er testet og godkendt i overensstemmelse med følgende standarder: SS 876 00 01, SS 876 00 02, SS 876 00 04, SS 876 00 11, SS 876 00 20, SS-EN ISO 12182, SS-EN ISO 14971, SS-EN ISO 10993-1, EN 14126, EN 597-1 og EN 597-2.

1.2 Tilsigtet anvendelse

Standardmadrasserne i Optimal-serien er hygiejnemadrasser og anvendes i alle slags plejemiljøer. De er udskiftningsmadrasser med undtagelse af PRIMA BM, som er en topmadras. PRIMA 6 en vendbar distancemadras/forhøjningspude.

Det anbefales, at patientens stilling ændres regelmæssigt. Tidsintervallet skal vurderes af det ansvarlige personale alt efter patientens status, diagnose og almene tilstand.

Madrasser med Evac-betræk har håndtag med velcrobånd til evakuering i nødsituationer. Hvis betrækket har sidehåndtag, er disse beregnet til at løfte den tomme madras med. Al anden brug er på eget ansvar og dækkes ikke af produktgarantien.

1.3 Andre oplysninger

Plan for behandling af tryksår

For at opnå det bedst mulige resultat med disse produkter anbefales det at benytte et velplanlagt og velstruktureret arbejdsmiljø. I vores retningslinjer med overskriften "Plan for behandling af tryksår" er der eksempler på, hvordan vores produkter bruges.

Madrasguide

I denne praktiske guide får plejeren hjælp til at vælge den korrekte madras fra Care of Swedens sortiment. Optimal-madrasserne er madrasser i funktionsgruppe A. Disse oplysninger er tilgængelige på vores website www.careofsweden.com. Du kan også bestille et eksemplar fra vores kundeserviceafdeling ved at sende dine kontaktoplysninger til info@careofsweden.se.

1.4 Instruktioner vedrørende Evac

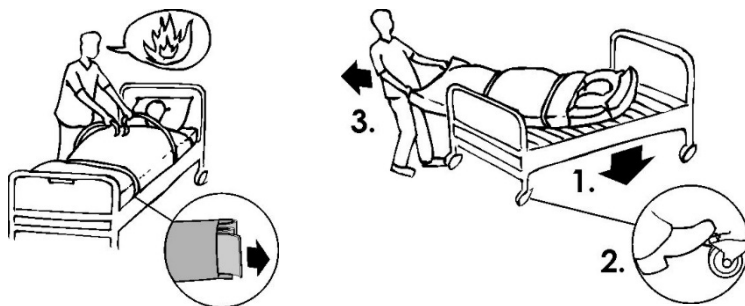
Evac er et madrassetræk med indbygget funktion til evakuering af sengeliggende brugere. I tilfælde af brand eller anden nødsituation er der ikke tid til at tænke over, hvad man skal gøre. Derfor er det meget vigtigt, at sikkerhedsudstyret og procedurerne for evakuering er velplanlagte og kendes i forvejen.

Evac-betrækket er udstyret med tre håndtag i hoved- og fodenden. På siderne er der håndtag med velcrobånd. Disse bånd bruges til at fiksere brugeren til madrassen, før evakueringen påbegyndes. Båndene er foldet ind i beskyttelseslommer på siden af madrassen, så enderne stikker ud, hvilket sikrer, at de er nemme at trække ud.

ADVARSEL!

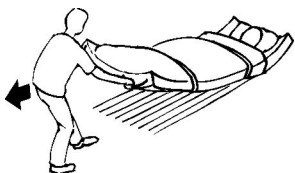
Personer, der skal foretage en evakuering, skal have den nødvendige oplæring. Kontrollér altid udstyret, betrækket og madrassen før en evakuering for at sikre, at en evakuering kan udføres sikkert.

Instruktioner i evakuering



Ned fra sengen

- Fortæl patienten, hvad der skal ske.
- Sænk sengen, og lås den fast i positionen.
- Træk velcrobåndene ud, og fastgør dem, så madrassen danner et rør rundt om patienten.
- Brug yderhåndtagene i madrassens fodende, og drej madrassen ud fra sengen.
- Træk langsomt patienten ned på gulvet.



På et plant underlag

- Træk i yderhåndtagene i madrassens fodende.
- Arbejdsstillingen skal være en lille smule tilbagelænet.

Ned ad en trappe

- Gå baglæns, indtil størstedelen af det øverste trin.
- Vend ryggen mod patienten, og



af madrassen er gledet forbi se fremad i gå-retningen.

- Hold den ene hånd på trappegelænderet, og hold med den anden hånd fast i madrassens midterste håndtag.
- Gå ned ad trappen. Det er vigtigt at gå i hurtigt tempo uden at løbe.

Træning/øvelser

Ting, som du skal huske på, når du øver dig.

Når du trækker madrassen ned fra sengen:

- Patienten i sengen bør ikke lige med hovedet placeret helt oppe i toppen af madrassen. Dette kan medføre en risiko for, at hovedet rammer sengen, når madrassen trækkes ned.

Når du trækker madrassen ned ad trappen:

- Begynd med at trække en tom madras ned ad trappen for at øve teknikken.
- Når du øver dig med en person på madrassen, kan en snor eller et reb trækkes igennem håndtagene i hovedenden. En anden person kan så gå bag ved madrassen og hjælpe til, hvis der opstår problemer.
- Det tilrådes, at du øver dig på den trappe, som en eventuel evakuering skal foretages på.

Generelt:

- Hovedformålet med træningen er ikke at nå op i et højt tempo, men at lære den korrekte teknik.

Træningsbetræk

- På grund af den hårde belastning af udstyret ved evakuering skal du altid kontrollere sømmene og håndtagene, når du er færdig med at træne. Vi anbefaler, at det udstyr, der bruges til træning, er mærket med teksten "Øvelsesudstyr", og at det udelukkende bruges til dette formål.

Forklaringer

- Hvis velcrobåndene ikke bruges, er der risiko for, at patienten glider/ruller ned fra madrassen.
- Ved at trække i fodenden reduceres belastningen for den person, der trækker, hvilket gør det muligt at foretage en hurtigere og mere sikker evakuering.
- At trække madrassen ned ad trappen er den vanskeligste del af evakueringen og bør øves ekstra omhyggeligt.
- Patientens arme skal være inden for velcrobåndene. På denne måde reduceres risikoen for, at patienten griber fat i noget af frygt.

Bemærk!

Ved brug af en bredere madras skal det sikres, at evakueringsvejene fungerer (dørene skal være store nok m.m.). Det ansvarlige personale skal sikre, at evakueringen kan foregå forsvarligt. For at sikre, at Evac-betrækket fungerer korrekt, er det vigtigt regelmæssigt at kontrollere madrassens kvalitet. Kontrollér, at madrassen ikke har skader, der kan volde problemer under en evakuering.

2 Produktbeskrivelse og ydelse

Optimal-madrasserne findes i følgende størrelser (Bredde x Længde):
80/85/90/105/120 x 200/205/210 cm.

Kontakt din leverandør for at få flere oplysninger.

2.1 Introduktion til betræk

Alle betræk er hygiejnebetræk. De er nemme at håndtere og bruge og lever op til de højeste standarder for renlighed og hygiejne. Betrækkene er gennemtrængelige for fugt, hvilket mindsker risikoen for hudmaceration.

Betræk Marin – Dette betræk fås i forskellige udformninger. Det fjernes ved at åbne en lynlås i den ene eller alle tre sider. Findes også med håndtag på den ene langside, så madrassen kan transporteres. Farve: blå.

Underdel Evac – Et betræk med beskyttet lynlås i alle sider, kan deles (i top og bund). Funktionelle håndtag til evakuering, forflytning og transport. Farve: sort.

Andre betræk

Betræk Quilt – Et quiltet betræk med lynlås i tre sider.

Betræk Tricot - En tyndstrikket "sok".

2.2 Produktbeskrivelse

PRIMA BM

PRIMA BM er en vendbar topmadras, som er behagelig og nem at håndtere.

Kerne: Koldskum 35 kg/m³ (HR-skum)

Højde: 6 cm

Betræk: Marin og Quilt

Brugervægt: 0-130 kg

Garanti: 2 år

Produktets forventede levetid er 3 år.

PRIMA 6

PRIMA 6 er en vendbar afstandsmadras/forhøjningsmadras til placering under en topmadras af typen CuroCell® Nova (luftmadras).

Kerne: Koldskum 35 kg/m³ (HR-skum)

Højde: 6 cm

Betræk: Marin

Brugervægt: – (er ikke angivet, da den anvendes sammen med en anden madras)

Garanti: 2 år

Produktets forventede levetid er 3 år.

PRIMA 12

PRIMA 12 er en vendbar udskiftningsmadras. PRIMA er en enkel og funktionel serie af basismadrasser, der er kendetegnet ved enestående komfort og holdbarhed.

Kerne: Koldskum 35 kg/m³ (HR-skum)

Højde: 13 cm

Betræk: Marin, Marin/Evac, Quilt og Tricot

Brugervægt: 0-130 kg

Garanti: 3 år

Produktets forventede levetid er 5 år.

Optimal M3

Optimal M3 er en standardudskiftningsmadras til alle typer af behandlingsmiljøer. En todelt skumkerne lavet af HR-skum med høj volumenvægt.

Kerne: Koldskum 50 kg/m³ (HR-skum)

Højde: 12 cm

Betræk: Marin, Marin/Evac, Quilt og Tricot

Brugervægt: 0-130 kg

Garanti: 3 år

Produktets forventede levetid er 5 år.

Optimal Junior (40 x 65 x 5 cm)

Optimal Junior (40 x 65 x 5 cm) er en vendbar standardudskiftningsmadras.

Kerne: Koldskum 30 kg/m³ (HR-skum)

Højde: 5 cm

Betræk: Marin

Brugervægt: 0-20 kg

Garanti: 2 år

Produktets forventede levetid er 5 år.

Optimal Junior (70 x 160 x 9 cm)

Optimal Junior (70 x 160 x 9 cm) er en vendbar standardudskiftningsmadras.

Kerne: Koldskum 30 kg/m³ (HR-skum)

Højde: 9 cm

Betræk: Marin

Brugervægt: 0-70 kg

Garanti: 2 år

Produktets forventede levetid er 5 år.

Optimal Maxx

En standardudskiftningsmadras, som er lavet specielt til de tungere brugere. Madrassen kan bruges i alle slags behandlingsmiljøer. Skumkernen er lavet af koldskum med høj densitet og er udstyret med vores unikke siddefunktion.

Kerne: Koldskum 50 kg/m³ (HR-skum)

Højde: 15 cm

Betræk: Marin/Evac og Quilt

Brugervægt: 0-180 kg

Garanti: 3 år

Produktets forventede levetid er 5 år.



3 Udpakning af madrassen

Vores madrasser leveres komprimeret og indpakket i genanvendeligt plast. De er komprimeret for at gøre det nemmere for kunderne at håndtere dem, og ved at minimere den volumen, der skal transporteres, reduceres miljøpåvirkningen.

1. Begynd med at kontrollere, om emballagen er ubeskadiget. Fjern plastposen og eventuelt beskyttelsesmateriale. Undgå at bruge en kniv, når emballagen åbnes, da dette kan beskadige hygiejnebetrækket.
2. Ret betrækket ud. Madrasser, der leveres med det delelige Evac-cover, er pakket, så overdelen er foldet ind i madrassen. Læg overdelen ud, og lyn lynlåsen.
3. Madrassen bør ligge uudpakket på et plant underlag i ca. 2 timer, før den tages i brug. Om nødvendigt kan madrassen dog tages i brug med det samme. Det kan tage op til en uge, før madrassen har genvundet sin fulde bredde/længde/højde efter komprimeringen.

4 Rengøring

Det er vigtigt at følge nedenstående anvisninger, før produktet anvendes igen af en ny bruger. Spørg den hygiejneansvarlige, eller bed leverandøren om hjælp og anvisninger, hvis du er i tvivl.

MADRASBETRÆK



Betrækkene kan tørres af med en mild rengøringsopløsning til formålet, f.eks. alkohol med eller uden tensider, isopropanol 70 %, en oxiderende opløsning eller maks. 1 % klorin. Afføring og blodpletter skal straks fjernes med koldt vand. Følg omhyggeligt de lokale anvisninger og brugsanvisningen til rengøringsmidlet.



Betræk med flere lag skal adskilles før vask. Skal vaskes med lignende farver.



Klorin- og fenolbaserede rengøringsmidler kan have en negativ indvirkning på PU-overfladen og bør undgås. Hvis klorin anvendes, anbefales en blanding med maks. 1 %.

SKUMKERNE



Rengør det berørte område med en mild rengøringsopløsning til formålet, f.eks. alkohol med eller uden tensider, isopropanol 70 %, en oxiderende opløsning eller maks. 1 % klorin.

Pres forsigtigt vandet ud. Lad skumkernen tørre et varmt, ventileret sted, hvor den ikke udsættes for direkte sollys. Skumkernen skal være fuldstændigt tør, før den bruges igen.

BEMÆRK!

Kontrollér hygiejnebetrækket, hver gang produktet rengøres. Hvis det er beskadiget, skal det udskiftes eller repareres. Hvis produktet er udstyret med et Evac-betræk, skal håndtag og bånd også kontrolleres regelmæssigt. Følg omhyggeligt de lokale anvisninger og brugsanvisningerne til rengøringsmidlerne.

5 Øvrig information

5.1 Opbevaring

Opbevar madrassen på en plan flade eller forsigtigt sammenrullet/foldet med lynlåsen lukket. Madrassen skal altid opbevares et tørt sted. Sørg for, at madrassen opbevares et sted, hvor den ikke udsættes for stød, slag eller andet, der kan beskadige den. Undgå at udsætte madrassen for direkte sollys. Hvis madrassen skal opbevares i mere end 3 måneder, anbefales det at opbevare den på en plan flade (ikke foldet eller sammenrullet).

5.2 Mærkning

Madrassen er mærket med produktnavn, produktionsdato, varenummer, størrelse, pleje- og vaskeanvisninger, EAN-stregkode og har plads til påsætning af egen mærkat.

5.3 Garanti

I afsnit 2.2 er der detaljerede oplysninger om garantien for de enkelte madrasser. Garantien dækker produktionsfejl. Garantien dækker ikke normalt slid, forringelse af produktet eller skader, der opstår som følge af skødesløs håndtering eller pleje af produktet.

5.4 Service og vedligeholdelse

Madrassen kræver ingen anden service eller vedligeholdelse end rengøring som beskrevet i denne brugervejledning.

5.5 Reparation

Kontakt leverandøren for at få nærmere oplysninger om reparation.

5.6 Genvinding

Alle sengeprodukter er fuldt ud genanvendelige og skal sorteres som "brændbart affald". Madrassen skal ikke skilles ad.

5.7 Returneringer og reklamationer

Reklamationer skal sendes til leverandøren. Returnering af et produkt skal ske i henhold til leverandørens anvisninger og kan først finde sted, når reklamationen er indberettet. Skader, der opstår under transport, skal rapporteres til transportvirksomheden.

5.8 Symbolforklaring



Varenummer



Producent

XXXX-XX-XX

År-måned-dag



Læs brugervejledningen



Funktionsgruppe



CE-mærket iht. direktiv nr. 93/42/EEC om medicinsk udstyr



Genvinding



Anbefalet brugervægt



Direkte på sengebunden



Placeres oven på en eksisterende madras



Kan roteres



Kan vendes



Modvirkning af forskydningskraft



Placeres øverst



Placeres nederst



Må ikke vaskes



Maskinvaskes ved 70° C



Maskinvaskes ved 95° C



<1% Klorin



Tørretumbling



Må ikke tørretumbles



Dryptørring



Må ikke stryges



Tåler ikke kemisk rensning



Aftørres

6 Tilbehør

Der findes en række forskelligt tilbehør til disse madrasser. Dette er angivet på listen nedenfor.

Overdel Marin, 4 cm (PRIMA 12, Optimal M3, Optimal Maxx)	421-xxxxxx*
Underdel Evac, 11 cm (PRIMA 12, Optimal M3)	461-xxxxxx*
Underdel Evac, 15 cm (Optimal Maxx)	471-xxxxxx*
Betræk Marin, 6 cm, lynlås i den ene korte side (PRIMA BM, PRIMA 6) xxxxxx* 22-xxxxxx*	22-
Betræk Marin, 11 cm, lynlås i den ene korte side (PRIMA 12, Optimal M3)	23-xxxxxx*
Betræk Marin, 12 cm, lynlås i tre sider (PRIMA 12, Optimal M3)	234-xxxxxx*
Betræk Marin, 12 cm, lynlås i tre af siderne, håndtag i den ene lange side (PRIMA 12, Optimal M3)	236-xxxxxx*
Betræk Quilt, 7 cm (PRIMA BM)	820-xxxxxx*
Betræk Quilt, 12 cm (PRIMA 12, Optimal M3)	822-xxxxxx*
Betræk Quilt, 15 cm (Optimal Maxx)	821-xxxxxx*
Betræk Tricot (PRIMA 12, Optimal M3)	91-xxxxxx*
Taske til madras, 80-90 cm bred, stærk polyester	58-900902
Taske til madras, 105-120 cm bred, stærk polyester	58-900905

*-xxxxxx i varenumrene angiver produktstørrelsen. Eksempelvis angiver 461-090200 en underdel Evac i størrelsen 90 x 200.

6.1 Andet tilbehør

Optimal forlængerdel

Forlængerdelen er et stykke tilbehør, der kan udfylde den tomme plads, som en kort madras efterlader i en lang seng. Forlængerdelen findes i mange forskellige størrelser, afhængigt af madrassens bredde og højde.

Optimal hygiejnepude

Optimal hygiejnepuden er udviklet til plejemiljøer og er behagelig og utrolig nem at rengøre. Puden leveres med et aftageligt hygiejnebetræk. Puden fås i følgende størrelser: 35 x 45, 50 x 60 og 50 x 70 cm.

Optimal Sens

En anatomisk formet pude, der giver støtte til nakke og hoved. Puden er fremstillet i viskoelastisk skum og leveres med et aftageligt hygiejnebetræk.

Curera® støttekile

En hjælp til positionering og skift af stilling. Støttekilen er nem at bruge og har et aftageligt, væskebestandigt og fugtgennemtrængeligt hygiejnebetræk.

Molly hælbeskyttelse

Molly giver behagelig aflastning af hælen. Brugeren kan flytte benet og skifte stilling. Leveres med et aftageligt, væskebestandigt og fugtgennemtrængeligt hygiejnebetræk. Molly fås i størrelserne Small, Medium og Large.

Curera® positioneringspuder

Curera® er en serie af puder, der bruges til positionering, aflastning og støtte i slags behandlingsmiljøer. Hvis sengeliggende personer ikke bevæger sig tilstrækkeligt, øges risikoen for tryksår. Med regelmæssige ændringer af kropstillingen, kan denne risiko reduceres, og komfortniveauet øges.

Kontakt din leverandør, hvis du har brug for flere oplysninger om vores produkter.



Fremstillet af

 care of sweden

SUPPORTING LIFE

Kontakt:

Tlf.: + 46 771 106 600

Fax: + 46 325 128 40

E-mail: export@careofsweden.se

Internet: www.careofsweden.com

Adresse:

Care of Sweden AB
P.O. Box 146
SE-514 23 Tranemo
SVERIGE

Besøgsadresse:

Fabriksgatan 5A
SE-514 33 Tranemo
SVERIGE

Leveringsadresse:

Byns väg 4A
SE-514 33 Tranemo
SVERIGE